

## ● Français

Nous nous réjouissons que vous ayez opté pour l'un de nos produits. Afin de vous familiariser avec votre nouveau produit, veuillez lire le mode d'emploi ci-dessous.

**Article**  
LED LENSER  
7736-ALE Led Lenser V²-ALE

**Version** 2.0

**Jeu de piles**  
Piles alcalines 3 X AAA (N° d'article 7721)

**Mise en marche**  
Éliminez la pellicule plastique, les bandes-lieuses pour câbles et le sachet de gel de silice (protection contre l'humidité pendant le transport).

**Mise sous/hors tension**  
Pour allumer ou éteindre la lampe de poche, veuillez actionner l'interrupteur situé à l'extrémité de la lampe de poche. En cas d'utilisation dans la circulation routière, veuillez tenir compte des prescriptions légales afférentes.

**Focalisation**  
La focalisation de la lampe frontale peut s'effectuer via le mode de focalisation rapide. Saisissez fermement la lampe de poche d'une main dans sa partie centrale et, de l'autre main, poussez le tube de l'objectif vers l'avant ou vers l'arrière. Ce faisant, vous pouvez procéder au réglage du faisceau lumineux de façon progressive, comme vous le souhaitez .

**Remplacement des piles**  
Le remplacement des piles s'effectue d'abord impérativement par une mise hors service de la lampe de poche, puis en

dévisant le bouton situé sur l'extrémité de la lampe. Le bouton situé sur l'extrémité de la lampe, ainsi que le boîtier des piles forment une unité. Retirez les piles usagées et éliminez les conformément aux prescriptions en vigueur. Insérez les nouvelles piles dans le boîtier des piles, en respectant les symboles (+) et (-). Refermez ensuite à nouveau le boîtier des piles en reissant l'unité. Important: les cotés des piles reposent respectivement sur une face d'un ressort de contact. Insérez tout d'abord les piles dans leur assise respective (voir illustration). Évitez tout court-circuit issu des ressorts de contact extérieur du boîtier des piles. Ne pas toucher le ressort de contact doré avec des objets humides ou en métal.

**Piles**  
Ne jamais utiliser simultanément des piles usagées avec des piles neuves, ne pas recharger des piles. N'utiliser que des piles de grande qualité et de même type et remplacer toujours toutes les piles simultanément. Si vous prévoyez de ne pas utiliser la lampe de poche pendant une période prolongée, retirez impérativement les piles afin d'éviter les dégâts. Les piles usagées doivent être retirées. Les piles et accumulateurs usagés sont des déchets spéciaux et doivent être éliminés conformément à la législation nationale.

**Attention!**  
Lorsque vous introduisez des piles, veuillez absolument respecter les indications de polarité (+) et (-) figurant dans le compartiment à piles. Si l'insertion des piles n'est pas correcte, il existe des risques de dégâts ou d'explosion.

**Consigne de sécurité**  
Ne dirigez jamais intentionnellement le faisceau lumineux dans vos yeux ou ceux d'autres personnes. Si un faisceau lumineux atteint vos yeux, fermez-les et éloignez votre tête du faisceau lumineux. Ne pas utiliser d'instruments optiques grossissants pour observer le faisceau lumineux. La forte intensité lumineuse de la lampe peut aveugler. En cas d'utilisation professionnelle ou en cas d'utilisation dans des endroits publics, il faut, selon les cas, informer l'utilisateur de l'intégralité des lois et règlements à respecter.

## ● Nederlands

Het verheugt ons dat u gekozen heeft voor een product van LED Lenser. Om u vertrouwd te maken met dit product, vindt u hier een gebruikshandleiding.

**Artikel**  
LED Lenser  
7736-ALE LED Lenser V²-ALE

**Versie** 2.0

**Batterijen**  
3 x AAA / LR03 / Micro [1.5V DC] (Item No. 7721)

**Ingebruikname**  
Verwijder de plastic folie, de kabelmontage en het zakje met siliconen gel, dewelke bescherming bieden tijdens het transport.

**Aan-en uitschakelen**  
Met de drukschakelaar op de achterzijde van de lamp, kan men de lamp AAN of UIT schakelen. Bij gebruik op de openbare weg dient men de lokale wetgeving te respecteren betreffende wegsignalisering.

**Speed-Focus**  
De lichtstraal kan gefocuseerd worden d.m.v. de Speed Focus functie. Om de lichtstraal aan te passen dient men de lampkop met de duim naar voor of achter te schuiven.

**Batterijen vervisselen**  
Vooraleer u de batterijen vervangt dient u de lamp uit te schakelen. Om de batterijen te vervangen dient men het sluitstuk achteraan los te schroeven. Het sluitstuk en de batterijhouder vormen een geheel.

Schroef het sluitstuk los en vervang steeds alle batterijen tegelijk. Plaats nieuwe batterijen zoals aangegeven met de markeringen + en - teken in de houder. De goud vergulde contacten vooraan niet met een vochtig of metalen object aanraken om kortsluiting te vermijden. Plaats de batterijhouder met sluitstuk in het lamphuis. Sluit de lamp door het sluitstuk terug op de lamp te schroeven.

**Belangrijk**  
Bij het terug plaatsen van de batterijhouder, met het veersysteem naar voren [zie detail op de bijgevoegde tekening]. Veroorzaak geen kortsluiting op de veercontacten. De vergulde goudcontacten niet aanraking brengen met vocht of metaal.

**Batterijen**  
Nieuwe en oude batterijen nooit samen gebruiken. Vernieuw steeds alle batterijen en gebruik kwaliteitsbatterijen van hetzelfde type. Indien u de lamp langere tijd niet gebruikt, dient u de batterijen te verwijderen om beschadiging door lekkage te vermijden. Ontladen batterijen moeten verwijderd te worden. Batterijen horen niet bij het huisafval thuis. Breng gebruikte batterijen terug naar uw verkooppunt of lever ze in bij de speciale WGA afvalpunten volgens de nationale voorschriften.

**Waarschuwing**  
Wanneer u de batterijen in de batterij houder plaatst, dient u ze te plaatsen volgens de plus (+) en min (-) markeringen. Indien u de batterijen verkeerd plaatst, bestaat het risico dat de batterijen beschadigd worden of ontploffen. De lichtbundel nooit opzettelijk in de ogen richten. Indien het licht in de ogen komt, de ogen sluiten en wegdraaien van het licht. Er mogen geen optisch sterk bundelende instrumenten gebruikt worden om de lichtbundel te bekijken. Als u in de lichtbundel kijkt, kan het licht de ogen tijdelijk verbinden. Bij beroepsmatig gebruik of gebruik in een openbare ruimte, dient de gebruiker om ongevallen te voorkomen, te worden geïnformeerd in overeenstemming met de nationale regelgeving betreffende gezondheid, veiligheid en gebruik, en eventueel de regels voor het veilig gebruik van laserstralen.

## ● Japanese

弊社製品をお買い上げいただきまして誠にありがとうございます。  
本製品の詳細については、次の取扱説明書をお読みください。

**製品名**  
LED LENSER  
7736-ALE Led Lenser V²-ALE

**Version** 2.0

**使用するバッテリー**  
単4 アルカリ電池 3本 (製品番号 7721)

**使用する前に**  
プラスチックオイル、ケーブルストラップ、シリカゲル (搬送中の湿気を防止する乾燥剤) の入った袋を取り除きます。

**オン/オフを切り替える**  
ポケットーチの底部にあるスイッチを使って、ポケットーチのオン/オフを切り替えます。路上で使用する際には、法律規定を遵守してください。

**フォーカス**  
ポケットーチはスピードフォーカス機能で焦点を合わせます。ポケットーチの中央部分を片手で支えて、もう片方の手でレンズ鏡筒を前後に移動します。これによって、ご希望に合わせてビームを無段階に調整できます。

**バッテリーの交換**  
バッテリーを交換する前に、ポケットーチを必ずオフにします。次に、ポケットーチのエンドキャップを取り外します。

エンドキャップとバッテリーボックスは1つのユニットになっています。使用済みのバッテリーを取り外し、規則に従って廃棄します。極性記号 (+) と (-) に合わせて新しいバッテリーをバッテリーボックスに挿入します。ユニットを締めて元に戻し、バッテリーボックスを閉じます。重要 - バッテリー収納部の片側にコンタクトスプリングがあります。バッテリーを取り付ける際には、まず、コンタクトスプリングのある側にバッテリーを入れます (図を参照してください)。バッテリーボックスの外側コンタクトスプリングで短絡しないように注意してください。金色のコンタクトスプリングに濡れたものや金属が触れないようにしてください。

**バッテリー**  
使用済みのバッテリーと新しいバッテリーと一緒に使用することはお止めください。また、バッテリーは再充電しないでください。同じ種類の高品質のバッテリーを使用してください。また、バッテリーを交換する際には、すべてのバッテリーを交換してください。ポケットーチを長期間使用しない場合は、バッテリーが液漏れして破損することを防ぐために、バッテリーを取り外してください。使用済みバッテリーは取り外します。使用済みバッテリーは分別ごみとして廃棄します。国の規則に従って廃棄してください。

**注意!**  
バッテリーは、バッテリーコンパートメントの極性記号 (+) と (-) に合わせて挿入します。バッテリーの極性を間違って挿入すると、破損したり爆発する危険があります。

**安全上の注意事項**  
ビームを人の目に当てることはお止めください。ビームが目に入った場合は、直ぐに目を閉じて、顔をビームから逸らしてください。集光の強い器具を使ってビームを見ないでください。トーチの高光度のビームが目にあたると、目が眩しくなることがあります。商業目的、または、公的な場所で使用する場合は、用途に応じて、適用される法律と規則を遵守してください。

## ● Korean

당사 제품을 선택하여 주셔서 감사합니다.  
이 제품의 사용 방법 숙지를 위해 아래의 사용설명서를 읽어주시기 바랍니다.

**제품**  
LED LENSER  
7736-ALE Led Lenser V²-ALE

**Version:** 2.0

**건전지 사양**  
AAA 건전지3개 (품번: 7721)

**시작하기**  
플라스틱 비닐, 케이블 선 및 실리카 겔(운송 중 방수를 위해)이 들어간 봉지를 버려 주십시오.

**전원 (켜짐/꺼짐)**  
전원을 켜고 끄기 위해 손전등의 뒷부분에 있는 버튼을 눌러 주십시오. 도로에서 사용할 때에는 도로 교통 신호에 대한 국가 규정에 따라 주시기 바랍니다.

**한 손으로 가능한 빠른 포커스**  
이 손전등은 빠른 포커스 기능을 사용하여 빛을 집중시킬 수 있습니다. 본체를 잡고 렌즈가 있는 헤드부분을 엄지손가락으로 앞으로 밀거나 뒤로 당겨서 필요에 따른 빛 각도를 조절할 수 있습니다.

**건전지 교체**  
건전지를 교체하기 위해 손전등 끝부분의 뚜껑을 돌려서 빼 주십시오. 뚜껑과 건전지 소켓은 하나의 부품입니다. 사용한 건전지들은 분리하여 폐기하여 주십시오.

소켓에 표시된 양극(+/-)에 따라 새로운 건전지들을 끼워 넣습니다. 건전지를 교체하고 손전등 뒷부분 뚜껑을 돌려서 닫습니다. 주의 - 건전지 소켓을 넣을 때, 스프링이 있는 쪽이 먼저 들어가야 합니다. (자세한 내용은 위의 도면을 참조 바랍니다.) 스프링에 합선이 생기지 않도록 해야만 합니다. 금속 스프링에 젖은 것이나 금속 물질이 닿지 않도록 주의하여 주십시오.

**건전지**  
충전용 건전지를 사용하거나 새로운 건전지와 사용한 건전지를 함께 사용해서는 절대 안 됩니다. 모든 건전지들은 한 타입의 건전지를 항상 동시에 교환하여 주십시오. 오랜 기간 동안 손전등을 사용하지 않을 경우, 손전등 손상이나 건전지 액 누수로 인한 손상을 방지하기 위해서 건전지를 빼 놓으시길 바랍니다. 방전된 건전지도 제거되어야만 합니다. 사용한 건전지와 충전지는 유해폐기물이므로 반드시 정부 규정에 따라 처분되어야만 합니다.

**주의!**  
소켓에 표시된 양극(+/-)에 따라 새로운 건전지들을 끼워 넣습니다. 건전지가 잘못 삽입되면, 폭발을 야기시키거나 건전지 손상이 발생할 수 있는 원인이 될 수 있습니다. 사람의 눈에 직접적으로 빛을 비추지 마십시오. 만약 빛이 귀하의 눈에 직접적으로 비취면 경우, 즉시 먼 곳을 바라봐 주십시오. 빛을 집중시킬 수 있는 집광기구를 손전등과 함께 사용하지 마십시오. 업무적 용도의 경우, 손전등의 사용자는 국가의 안전기준에 따라 올바르게 사용하여 주십시오. 이는 레이저의 안전 사용에 대한 규정이 포함될 수 있습니다.

## ● 中文

感谢您选择了一款我们的产品，为了让您熟悉我们这款产品，请您阅读以下产品说明书。

**产品**  
LED LENSER  
7736-ALE Led Lenser V²-ALE

**版本:** 2.0

**电池:**  
3×AAA碱性电池 (货号: 7721)

**初次使用**  
除去塑料薄膜、橡胶筋或干燥剂 (防止产品在运输途中受潮所用的包装材料) 。

**开和关**  
按动电筒末端的按钮，可以控制电筒的开和关。在道路上使用时请遵循国家关于道路交通灯的规定。

**调焦**  
此产品有调焦功能。握住电筒的直管，前后拉伸电筒的头部，可以根据需要调整光束。

**电池的更换**  
更换电池前必须关闭电筒。更换电池请扭开电筒的后盖，后盖和电池盒是一个整体。取出要更换的电池并适当处置。根据电池盒里“+”“-”极标志放进新的电池。弹簧在前把电池盒放进电筒里，扭紧电筒后盖。(详见附件) 不要引起电池盒弹簧的短路。不要用潮湿或金属物质接触电池盒前面的两个金色的弹簧。

**电池**  
请不要对电池充电或新旧电池一起使用。请同时更换所有的电池并只使用高质量型号相同的电池。因为普通电池和高电流电池的电压不同而不允许同时使用。如果长时间不使用本品，请取出电池以防止电池漏液损坏电筒。使用过的电池和蓄电池是危险垃圾，必须根据国家规定处置。

**注意:**  
如您需要更换或取出电池，使用时请正确放置电池的电极 (可见电池表面的内容)，如果“+”错误放置，将会损坏电池并有可能引起爆炸! 使用过的电池是危险垃圾，必须根据国家的规定处置。亮着的电筒不要照射任何人的眼睛。如果你的眼睛被照到，请闭上眼睛并转过头去。不要使用放大工具聚焦电筒的光。直视电筒，电筒的光能让你暂时眼花。

如果用于商业用途，电筒的使用者必须遵循国家关于健康、安全和惯例规定的指示。